

Manifestations of space metaphor in the supplications of Al-Sahifa Al-Sajjadiyya in the light of the theory of George Lakoff and Mark Johnson

Mahmoodreza Tavakoli Mohammadi^{*}, Ali Khaleghi^{}**

Muhammad Radi Jadoua Al-Juhaishi^{*}**

Abstract

The hymns of the Sahih al-Sahifa al-Sajjadiyyah of Imam al-Sajjad, peace be upon him, The book of Al-Sahifa al-Sajjadiyya needs no introduction, as it is the third reference in the heritage of the Ahl al-Bayt, peace be upon them, in addition to containing sixty-one supplications, in the arts of benevolence, types of worship, seeking happiness, and teaching the servants how to resort to their Creator in times of distress and how to ask for their needs. And how do they humiliate themselves before the Almighty, and all of this was mentioned by Imam Al-Sajjad, peace be upon him, in a very elegant rhetorical formula. This study aims to reveal the perceptions generated from human life experiences, and there is no doubt that the human mind has an effective role in producing them by going beyond the fact that metaphor is a rhetorical decoration of texts. And the interpretation of societal knowledge, and the expansion of the space of its significance, and that is through the interaction in the relationship between the mind and human language and the environmental, psychological and social experience, and the study was carried out in the light of the substantive theory of George Lakoff and Mark Johnson in their book *Metaphors We Live By*, where the two saw that the metaphor is

^{*} Assistant professor, Department of Arabic language and literature, Farhangian university, Tehran, Iran
(Corresponding Author), mr.tavakoli@cfu.ac.ir

^{**} Assistant professor, Department of Arabic language and literature, Farhangian university, Tehran, Iran,
a.khaleghi@cfu.ac.ir

^{***} Master of Arabic language and literature, University of Religions and Denominations, Qom, Iran,
Arabic_2018@yahoo.com

Date received: 30/10/2023, Date of acceptance: 03/02/2024



only a means of knowledge It contributes to the crystallization of different perceptions of man, because all our experiences in the environment are primarily metaphorical experiences, and given that metaphor is a structure in perception that has a close relationship with the human brain and mind, as it contributes to knowledge and the production of meaning and understanding, and among the metaphors that we have studied: ontological metaphor Or existentialism, which gave us an additional basis for understanding according to our experiences with physical things, which in turn depends on the diagnosis, the containment plan, the entity and the material, to move to the conceptual structural metaphor that arises with our experiences directly, based on understanding the structure of the abstract field mediated by the structure of the source, which is the tangible field, up to The directional metaphor as a mental activity, and its production of perceptions through the mental role, produces an interaction between the sensory and mental fields. All perceptions are related to the human mind, relying in our study on the analytical/descriptive approach as a procedure for extracting the metaphors rooted in the texts of supplications that we are in the process of analyzing and studying.

The use of the space metaphor by Imam Al-Sajjad, peace be upon him, is inevitably a concern for the human self above all else, in addition to its bearing on all of our ideological, social and cultural practices, so that it gives our thinking a system for understanding things and reflects our thinking as well. Although our study is a large collection of supplications, we found metaphorical expressions, and these expressions are from the core of our ordinary, daily speech. This indicates that the supplications include among their folds and folds expressions that stem from the core of our ordinary, ordinary language. The expressions are also identical with metaphor, and thus they form part of We talk about different topics from the usual way. The spatial conceptual metaphor, which was advanced in the light of cognitive linguistics, expresses the cultural dimension of the Imam, peace be upon him, by linking the linguistic phenomenon and the cultural dimension with pictorial directional principles and then clearly expressing the process of understanding, so that the existing meanings are supposed to be expressed directionally. And then we achieve it cognitively

We have come to the conclusion that the metaphor stems from the core of our daily experiences and our usual language and is not merely an embellishment and embellishment in rhetoric. It cannot be dispensed with or ignored, as it is the result of interaction between two active thoughts, and through interaction supplications in the Sahifa al-Sajjadiyya play an essential role, whether it is between the reader. And the receiver, or was it between the human being and his surroundings in which he lives, as the metaphor enables human thinking to deal with the reality surrounding it.

31 Abstract

Keywords: substantive metaphor, Lakoff and Johnson, the space metaphor, the carpet sheet.

Bibliography

1. Books

The Holy Quran

Al-Abtahi, Mr. Muhammad Baqir. (1411 AH). The Complete Sahifa al-Sajjadiyah, Qom: Imam Mahdi Foundation, first edition [in Arabic].

Imam Zain Al-Abidin, peace be upon him. (1426 AH). A`lam al-Huda, edited by: Ibn Ashour, Beirut: First Edition, Dar Amira [in Arabic].

Al-Jurjani, Abdul Qahir. (2002). Secrets of Rhetoric in the Science of Bayan, edited by: Muhammad Rashid Reda, edited by: Abdul Hamid Hindawi, Beirut: Dar Al-Ma`rifa for Publishing, Printing and Distribution, first edition [in Arabic].

Al-Harrasi, Abdullah. (2002). Studies in Conceptual Metaphor, Amman: Amman Foundation for Press, News, Advertising and Publishing, Dr. I, Sultanate, April [in Arabic].

Al-Hassoun, Alaa. (1313 AH). Knowledge of Al-Sahifa Al-Sajjadiya. Qom: Center for Ideological Research, Part One [in Arabic].

Ricoeur, Paul. (2016). Living Metaphors, investigated by: Muhammad Al-Wali, presented and reviewed by: George Zenati, Beirut: New Book House, first edition [in Arabic].

Suleiman, Attia. (2014). Quranic metaphor in light of the mystical theory. Cairo: Modern Academy for University Books [in Arabic].

Salim, Abdul Ilah. (2001). Similar structures in the Arabic language, a cognitive approach, Morocco: Boutkal Publishing House, Casablanca, first edition [in Arabic].

Abboud, Shaltagh. (2002). Imam Al-Sajjad's approach to behavior, monotheism, and education, Beirut: Dar Al-Hadi for Printing, Publishing and Distribution [in Arabic].

Lakoff, George, and Johnson. Mark. (1996). The Metaphors We Live By, edited by: Abdelmadjid Jahfa, Dar Toubkal for Publishing, Printing and Distribution, first edition, Morocco: Casablanca [in Arabic].

Lakoff, George, Johnson. Mark. (2005). The Gulf War, or Metaphors That Kill, translated by: Abdelmajid Jahfa and Abdel-Ilah Selim, first edition, Dar Toubkal for Publishing, Printing and Distribution, Morocco: Casablanca [in Arabic].

Lakoff, George. (2014). The Contemporary Theory of Metaphor, translated by: Tariq Al-Numan, Egypt: Bibliotheca Alexandria [in Arabic].

2. Theses

Ghazal, Mahfouz. (d.t.). "Texts spoken with speech acts, mental spaces, and grammatical structures," doctoral dissertation [in Arabic].

Kratos, beautiful. (2011). "Metaphor in light of the cognitive content theory, Mahmoud Darwish's poem as an example (Why Did You Leave the Horse Alone)." Master's thesis, Faculty of Arts and Human Sciences, Algeria, Mouloud Mammeri Tizouzou University [in Arabic].

3. Journals and conferences

Sadiq, Muhammad Mortada. (2017). "Book presentations, cognitivites, dimensions of epistemology, and applied perspectives." Fosool Cognitive Journal, Volume Twenty-Five, No. 4, Issue: (10), 597-599 [in Arabic].

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجّادية في ضوء نظرية لايكوف وجونسون

محمودرضا توكللي محمدي*

علي خالقي**، محمّد راضي جدوع الجحيشي***

الملخص

الصحيفة السجّادية غنيّة عن التعريف فهي ثالث مرجع في تراث آل البيت عليهم السلام، وأورده الإمام السجاد عليه السلام بصيغة بلاغية راقية جداً. والاستعارة تعدّ أفضل آلية لتصوير أدعيته التي أكثرها تنشأ عن الثقافة العقدية وإيمانه بالله سبحانه وتعالى؛ وهذه الاستعارات الفضائية نابعة من صميم تجارب الإمام السجاد (ع) اليومية، ولغته الاعتيادية وليست مجرد زخرفة وتزيين في البلاغة، فلا يمكن الاستغناء عنها أو تجاهلها، فهي حصيلة تفاعل بين فكرين نشيطين، وعن طريق التفاعل تلعب الأدعية في الصحيفة السجّادية دوراً أساسياً سواء أكان بين القارئ والمتلقي أم كان بين الإمام ومحيطه الذي يعيش فيه. إنّ نظرية الاستعارة المضمونية تقدّم لأول مرة من جانب جورج لايكوف ومارك جونسون في كتابهما "الاستعارات التي نحيا بها"، حيث رأى الاثنان بأنّ الاستعارة ليست سوى وسيلة للمعرفة، تُسهّم في بلورة التصوّرات المختلفة للإنسان، فكلّ تجاربنا في المحيط هي بالدرجة الأولى تجارب استعارية، ونظراً إلى أنّ الاستعارة تعتبر بنية في التصوّر لها علاقة وثيقة بدماع وذهن الإنسان، لكونها تسهم في المعرفة وإنتاج المعنى والفهم، ومن بين الاستعارات التي قام البحث بدراستها: الاستعارة الفضائية باعتبارها نشاطاً ذهنياً، وإنتاجها لتصورات من خلال الدور الذهني، تنتج تفاعل بين المجالين الحسّي والذهني وهي تركز الاستعارات الفضائية على التصورات الفيزيائية البسيطة مثل فوق-تحت، داخل-خارج والمركز-الهامش أو الحاشية. إنّ البحث يعتمد في هذه الدراسة بالمنهج التحليلي-الوصفي، حيث يستخرج الاستعارات الفضائية من بين أدعية وكشف دلالاته السامية. ومن أهم نتائج هذه الدراسة: أنّ الاستعارة الفضائية في الصحيفة السجّادية تكمن بنية صورتها في

* أستاذ مساعد في قسم تعليم اللغة العربية وآدابها بجامعة فرهنكيان، طهران، ايران (الكاتب المسؤول)،

mr.tavakoli@cfu.ac.ir

** أستاذ مساعد في قسم تعليم اللغة العربية وآدابها بجامعة فرهنكيان، طهران، ايران، a.khaleghi@cfu.ac.ir

*** الماجستير في فرع اللغة العربية وآدابها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة الأديان والمذاهب، قم، ايران،

Arabic_2018@yahoo.com

تاريخ دريافت: ١٤٠٢/٠٨/٠٨، تاريخ پذيرش: ١٤٠٢/١١/١٤



الضعف، الخضوع، الوعي، المستقبل، اللاوعي، الفشل، الانهزام، الانتصار ويستند الإمام السجّاد (ع) إلى التجارب الفيزيائية وهي مرتبطة بالكائنات التي تحددها الاتجاهات الفضائية نحو الأسفل: تحت، الأعلى: فوق، الورائية: وراء، الإمامية: أمام. وأهم الخطاطات التي تحضر في استعارات الصحيفة السجّادية هي خطاطة المسار العمودي في مضمون التمرد عن طاعة الله، الثنائيات الفضائية في الاستعاذة بالله من سيئات الأخلاق، خطاطة الاتجاه والحركة في الاستعاذة بالله عزّ وجلّ للتخلص من الخطايا وغضبه.

الكلمات المفتاحية: لايكوف وجونسون، الاستعارات المضمونية، الاستعارة الفضائية، الصحيفة السجّادية.

١. المقدمة

الاستعارة شغلت حيزاً واسعاً من اهتمام البلاغيين والمفكرين، والنقاد، وبذلك تكون قد أضحت محط أنظار، لدى مختلف التخصصات والتوجهات، فكانت مجالاً كبيراً، نظراً لدورها الذي تؤديه في نقل معاني النصّ لكونها ركيزة رئيسة من ركائز البيان، ولذلك كانت تهدف إلى فهم آليات اشتغالها، وكشف كنهها، وبذلك وُضِع لها مفهوم في اللغة، ومفهوم آخر يحدد معالمها وهو المفهوم الاصطلاحي. كان بعض من الباحثين في السبعينيات (١٩٧٠م) من مؤيدي وداعمي علاقة اللغة بالعقل، وفي هذا الصدد ظهرت اللسانيات المعرفية في ضوء بحثهم، وكان والاس تيزيز (Wallace) وتشارلز فيل مور (Charles Fillmore)، وجورج لايكوف (George Lakoff) ورولان لانفاكر (Ronald Langacker)، من أكثر اللغويين تأثيراً في هذا الخط الفكري، حيث أكدوا فيه على مبادئ الإدراك والتنظيم، في اللسانيات المعرفية، يحدث التفاعل مع العالم من خلال هياكل المعلومات للعقل، بينما يتم التأكيد على اللغة الطبيعية كوسيلة لتنظيم ومعالجة ونقل المعلومات. إحدى النظريات التي ولدت من رحم اللسانيات المعرفية في الدراسات الأدبية هي نظرية الاستعارات المضمونية لجورج لايكوف، ومارك جونسون (Mark Johnson). شرح لايكوف وجونسون لأول مرة إطار نظريتهما الجديدة للدور المعرفي والمضموني للاستعارة في كتابهما المشترك الأول المعنون "بالاستعارات التي نحيا بها"، الذي سُمّي النظرية المضمونية للاستعارة أو الاستعارة المضمونية، هذه النظرية تطبق على جميع النصوص الأدبية والدينية التي تنعكس فيهما الإستعارة المضمونية ومن هذا المنطلق يعتبر كتاب الصحيفة السجّادية من كتب ذات النصوص الدينية القيّمة والتي تحلّت بميزات أدبية وأسلوبية جديدة بالاهتمام، من الظواهر الأسلوبية المهمة التي تجلّت بشكل لافت للنظر في هذا الكتاب الشريف هي الاستعارة المضمونية فيه؛ حيث أضفت هذه الاستعارة الروعة والجمال السحري على هذا الكتاب ومفاهيمه السامية؛ وبعبارة أخرى يعتقد جورج لايكوف ومارك جونسون في تبين نظريتهما يعني الاستعارة المضمونية بأن الاستعارة تخلق نوعاً من التشابه الضمني بين عالمين، يستخدم لايكوف وجونسون مصطلح الرسم الربط - العلاقة للإشارة إلى العلاقة بين المجالين في الواقع الترسيم تُعدّ كمطابقة خصائص مجالين معرفيين يقتربان معاً في إطار استعاري. إذن أخذت الاستعارة عند كل من جورج لايكوف ومارك جونسون مظهرًا

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكلي محمدي وديگران) ٣٥

ومعنى، ووجهة نظر جديدة، عندما رأوا بأنها ليست للزخرفة أو للترزين، أو ظاهرة لغوية متعلقة بلغة الشعر وإنما ظاهرة فكرية هي متعلقة بنسقنا التصوري، ملازمة لحياتنا الاعتيادية التي نعيشها، لا نكاد إدراكها في معظم الأحيان وأن جزءاً هاماً من انفعالاتنا وسلوكياتنا وتجاربنا من حيث طبيعته استعاري، وإن كان كذلك الأمر فإن نسقنا التصوري، يكون بوساطة الاستعارة مبنياً جزئياً، وبهذا الأمر لن تكون الاستعارة عبارة تعابير مشتقة من حقائق أصلية فحسب، بل تعدد الاستعارة هي نفسها، عبارة عن حقائق، بصدد النسق البشري التصوري، والفكر البشري.

الاستعارة هي في الواقع عملية معرفية وتعتمد بالدرجة الأولى على الذهن البشري، وإن لكل استعارة كما تبين لنا ثلاث بنيات: أ) المجال: الذي يسمى الغرض أو المقصد وهي أمور عقلية عامة، ومفاهيم مجردة. ب) المجال: الذي يسمى المبدأ أو المصدر ويحتوي غالباً على أمور أكثر موضوعية وألفة. ج) الرسم الربط: العلاقة بين المجالين اللذين تحدث أساساً عن التطابقات بينهما. لا تعدد الاستعارة كأداة للجمال بل تعدد مظهراً ثقافياً متأثراً باللغة كما تتأثر به سائر المظاهر الأخرى مثل: السلوكيات والأنشطة التي نباشرها وفي الواقع نباشر ونتعامل مع الاستعارة في حياتنا اليومية تماماً. إذ تنقسم الاستعارات المضمونية إلى ثلاثة أجزاء: الاستعارات الانطولوجية، والاستعارات البنيوية، والاستعارات الفضائية. هناك نبحث عن الإستعارة الإتجاهية أو الفضائية التي تركز الاستعارات الفضائية على التصورات الفيزيائية البسيطة مثل فوق- تحت، داخل- خارج والمركز- الهامش أو الحاشية والخ. ولذلك ونظراً لأهمية دراسة النصوص الدينية خاصة في هذا الكتاب القيم الصحيفة السجادية تمت مناقشة الاستعارة الفضائية في العبارات لهذا الكتاب مستخدماً نظريات جورج لاكوف، ومارك جونسون في كتابهما الاستعارات التي نحيا بها؛ فجدير بالذكر أن منهج البحث الحالي هو المنهج الوصفي - التحليلي.

١.١ أسئلة البحث

- ما هي أهم الخططات ذي العلاقة بالاستعارة الفضائية التي تجلت في الصحيفة السجادية؟
- كيف تكون بنيوية الاستعارات الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية؟

٢.١ فرضيات البحث

- من المفروض أن خطاطة المسار العمودي في مضمون التمرد عن طاعة الله، الثنائيات الفضائية في الاستعاذة بالله من سيئات الأخلاق، خطاطة الاتجاه والحركة في الاستعانة بالله عز وجل للتخلص من الخطايا وغضبه تلاحظ في الصحيفة السجادية وهي منبعثة عن الثقافة العقديّة وإيمانه بالله سبحانه وتعالى.

- من المفروض أن بنية أنساق تصويرية للاستعارات الفضائية تكمن في الضعف، الخضوع، الوعي، المستقبل، اللاوعي، الفشل، الانهزام، الانتصار؛ وبالاستناد إلى تجارب فيزيائية باعتبارنا كائنات تحددها اتجاهات فضائية مثال: الأسفل: تحت، الأعلى: فوق، الوراثية: وراء، الأمامية: أمام.

٣.١ خلفية البحث

تتم مناقشة الاستعارات الموجودة في أدعية الإمام السجّاد عليه السلام، بعد أن جمعت الأمثلة والنماذج الخاصة المرتبطة بالاستعارة المضمونية الموجودة في ذلك الكتاب، ثم يتم الاستنتاج من المعلومات والمناقشات وبعد ذلك إتيان التوصيات للبحوث المستقبلية في هذا المجال إنَّ البحث عن الصحيفة السجّادية كثيرٌ جدًّا فبحثنا عن أنواع الاستعارات المضمونية في الإنترنت والمواقع الإلكترونية ولم نجد بحثاً مستقلاً عنه مماثلاً بهذا الموضوع: دراسة الاستعارة الفضائية في الصحيفة السجّادية في ضوء نظرية الاستعارات الفضائية لدى جورج ليكاف ومارك جونسون، وبما أنَّ هذا الموضوع لم يبحث عنه، قام البحث بإيراد البحوث التي تعالج بالصحيفة السجّادية:

(أ) انتشرت مقالة: الصحيفة السجّادية منارة الإرث الثقافي للإمام السجّاد عليه السلام، الكاتب: محمّد حسن زراقط؛ مجلة: بقية الله، شباط ٢٠٠٧، العدد ١٨٥، ص ٤٨ - ٥١. بين الباحثين في التراث نزاع حول أول الكتب تصنيفاً وتدويناً بعد القرآن الكريم، إلا أنه بعد التصفية يحسم الأمر لصالح الصحيفة السجّادية والكاتب يتطرّق في هذه المقالة بمنارة ثقافية لصحيفة دون قياس مع القرآن الكريم. الفرق بين بحثنا هذا وهذه المقالة هو موضوع البحث لأنَّ هذه الدراسة تعالج بأبعاد ثقافية للصحيفة السجّادية ولكن بحثنا يرتبط بمفهوم الاستعارة المفهومية في كلام الإمام السجّاد (ع).

(ب) طبعت مقالة: دراسة استراتيجيات مراعاة الأدب في الصحيفة السجّادية، الكاتب: تك تبار فيروزجاني، حسين؛ حاجي خاني، علي؛ مقدسي نيا، مهدي؛ مجلة: الجمعية الإيرانية للغة العربية وآدابها فصلية علمية محكمة، الشتاء ٢٠١٨، العدد ٤٩، ص ١ - ٢٠. هذا المقال عبر المنهج الوصفي - التحليلي وطبقاً لنظرية براون ولوينسون إلى جانب الاهتمام بأراء العلماء القدامى في هذا المجال يهدف إلى دراسة استراتيجيات مراعاة الأدب في الصحيفة ليبيّن أهمّ المناهج التي يستخدمها الإمام في التواصل اللغوي المهدّب في الدعاء والموضوع جدير بالبحث بسبب أهميته وعدم معالجته بشكل مستقل تشير النتائج إلى أنَّ في الصحيفة أدوات تعديل متعددة لتلطيف الأجواء وتقليل فرض المطالب للحيلولة دون تشويه الوجه. واستلهم لغة الإمام من الوحي الإلهي شكّل له لغة خاصّة بلغت ذروة الالتزام بالأدب. كما نلاحظ بأنَّ هذا المقال يتحدّث عن نبوية الأدب ومراعاته عند الإمام السجّاد (ع) ولكن نحن سنبحث عن الاستعارة وهذا الفرق هو ما يميز هذا البحث عن غيره.

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكلي محمدي وديگران) ٣٧

ت) دراسة: نظرية انسجام النص في كلام الإمام السجاد عليه السلام اعتماداً على الدعاء الثاني من الصحيفة السجادية، الكاتب: سيفي، طيبة؛ مجلة: الكلية الإسلامية الجامعة، جمادى الثاني ١٤٣٩، العدد ٤٦ - الجزء ٣، ص ٦٣ - ٧٢. هناك نظريات مختلفة حول تحليل النص لكن اخترنا نظرية الانسجام والتناسق للباحثين هاليدي ورقيه حسن لاكتمالها ودقتها. إن الانسجام والتناسق من ميزات النص عند هذين الباحثين، ولكن الكشف عن عوامل الانسجام وعناصره في نص ما لا يعني أن هذا النص متصف بالانسجام والاتساق بالفعل. إذاً عندما يكتب الأديب كلاماً يريد أن يلقي كلاماً منسجماً بحيث كان مبتداه ومنتهاه متصلًا ومنسجماً هذا لا يتحقق إلا بالتناسب والتلاؤم والترابط والتماسك بين أجزاء النص وعناصره وهذا ما يميز النص بنظام خاص. فلذلك قمنا في هذا البحث دراسة عناصر انسجام وتناسق النص وكيفية تجليها في الدعاء الثاني من الصحيفة السجادية للإمام السجاد. وفي هذا الإطار له ثلاثة مستويات، القواعد والمفردات والأصوات حتي نبين كيفية انسجام كلام الإمام الله علي متلقيه. إنَّ الكاتب في هذه الدراسة يبحث عن نظرية انسجام النص في كتاب الإمام السجاد (ع) أمّا تحقيقنا يختلف عن هذا الموضوع ونحن بصدد دراسة عن مستويات الاستعارة المفهومية عند الصحيفة السجادية.

ث) طبعت مقالة: دراسة معرفية للأفعال الاستعارية في القرآن الكريم، الكاتبة: مريم مرادي، احمد محمدي، مجلة الدراسات في النقد الأدبي، العدد ٤٩، صص ١٢٣-١٤٤. تتناول الدراسة الحالية الأفعال الاستعارية في نص القرآن الكريم وطبيعتها الدلالية من منظور اللسانيات المعرفية واستناداً إلى نظرية الاستعارات المضمونية عند "ليكاف وجونسون".

ج) انتشر بحث حول الجمالية في الصحيفة السجادية، وأصولها في القرآن والحديث والنهج، الكاتب: الحلباوي، نبيل؛ مجلة: رسالة الثقلين، صيف ١٤٣٢، العدد ٧٠، ص ٦٣ - ٧٩. ولا يتناول هذه المقال إلى أكثر من أن يكون مدخلاً إلى دراسة هذه الظاهرة في أجمع كتاب للدعاء أبدعه نجم متألق من آل محمد الطيبين وعترته الطاهرين عليه وعليهم أفضل الصلاة والتسليم، فكان مدرسة للإسلام المحمدي في أفقه النبوي وامتداده الإمامي، وبما يستلهمه ويستجيب له من الجمال القرآني. وسيقتصر بالتالي على رسم الخطوط عريضة لهذه الجمالية في الصحيفة السجادية تتناول أسسها الإنسانية ومصادرها المرجعية ومعالمها الفنية مؤيدة بالشواهد بما عهد لأبحاث أكثر تفصيلاً وتحليلاً وعمقاً لإحاطة تلم بهذه الظاهرة من سائر وجوهها وجوانبها. كما نشاهد بأن كاتب هذه المقالة يتطرق بالعنصر الجمال في الصحيفة السجادية ولاسيما مصادره وأصوله التي تنشأ من القرآن الكريم والأحاديث وهذا البعد يفرق بموضوع دراستنا هذه، حيث نحن نقصد باستخراج الشواهد الاستعارية من كلام الإمام السجاد (ع).

جدير بالذكر حسب معلوماتنا في المواقع الإلكترونية الإيرانية والعربية بأن هذا الموضوع لم يبحث عنه في الدراسات السابقة حتى الآن.

٢. مستويات الإستعارة عند لايكوف وجونسون

ميّز جورج لايكوف ومارك جونسون بين نوعين من الاستعارات استناداً إلى درجة التواضعية:

وهي في لغة التداول العادية تُعتبر استعارات متحققة، وهذه الاستعارة تكون بعيدة عن أي قصد إبداعي أو أية طاقة، والسبب في ذلك هو مصدر الاستعارة، فهي متجذرة راسخة في النسق البشري التصوري، وكامنة هي في الطابع الاستعاري للغة، وهي أساس أية عملية استعارية، وهي ملازمة لحياتنا الاعتيادية اليومية، حيث لا يتم إدراكها في أحيان كثيرة نعدّها للظواهر الذهنية مجرد أوصاف مباشرة (كرتوس، ٢٠١١: ٤٣)

ودرجة الاستعارة التواضعية التصورية تُقاس على حسب درجة استخدامها، فكلما كانت مبتدلة، مستعملة، متكررة، كانت درجة تواضعيتها عالية، بحيث يأخذ المعنى معها، شكلاً غير واع، مستنداً إلى الخبرات التراكمية المعرفية، وهذا الأمر يجعل طرق التفكير والفهم بهذه الاستعارات متشابهة بين المتكلمين (سليم، ٢٠٠١: ١١١) والاستعارات الوضعية يمكن تصنيفها على ثلاثة أنواع:

١.٢ الاستعارة البنيوية

إنّ قوام الاستعارة البنيوية هو عملها على: «بنية التصورات، التي تتصف بوضوح قليل، وجزئياً تفهم من خلال تصورات أخرى تتصف بوضوح كثير» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ١٢٢) إذ تعتمد الاستعارة البنيوية على مجالين اثنين هما: «المصدر وهو الأكثر إفهاماً، والأكثر وضوحاً. والهدف وهو الأقل وضوحاً، مثال ذلك: بنية الجدال من خلال تصورنا للحرب، في قولنا: الجدال حَرْبٌ» (نفس المصدر: ٢٣) كما أن الاستعارة البنيوية تتصف بأنها من أكثر أنواع الاستعارات تخفياً، ويعود ذلك لتأسيسها على بنية الفكر في ضوء فكر أخرى من ذلك. ومثال ذلك: «أن نجري الطلب في شكل استفتاء، أو أن يجري الوثوق من موقف خالفه على شكل تهديد وما إلى ذلك» (غزال، د.ت: ٢٧٣)

٢.٢ الاستعارة الفضائية

إنّ مفهوم الفضائي الاستعاري «الابني على أساس بنية تصور ما استعارياً استناداً إلى تصور آخر. كما هو الحال هو في سابقتها الاستعارة البنيوية، وإنما هي عكس ذلك تماماً، إذ تقوم على تنظيم نسقاً كاملاً من التصورات العالقة» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٣٤) التي تحصل نتيجة التفاعل بين المحيط الخارجي وبين أجسادنا، يلفت انتباهنا "ثنائية الفضاء التقابلية" بالتعكس أو التضاد، أو التباين نحو: تحت/ فوق، أسفل/ أعلى، خارج/ داخل، مركزي/ هامشي وما إلى ذلك.

٣.٢ الاستعارات الانطولوجية

تتجلى طاقة الفهم الاستعاري لهذا الصنف من الاستعارات، في

أنّ تجاربنا مع الأشياء الفيزيائية، وبشكل خاص أجسادنا، مصدراً لأسس استعارات أنطولوجية متنوعة بشكل كبير، أي أنها تمنحنا طرقاً، للنظر إلى الأنشطة والأحداث والأفكار والإحساسات وغير ذلك، باعتبارها مواد وكيانات، نستخدم الاستعارة الانطولوجية لكثير من الحاجات المختلفة، وهذه الاختلافات التي تحصل بين الأنواع هذه من الاستعارات، تعكس تلك الحاجات المختلفة التي استخدمت هذه الاستعارات من أجلها (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٤٦)

والدكتور عطية سليمان يرى «أنّ أنواع الاستعارات التي قام بذكرها جورج لايكوف، ومارك جونسون هي طرق للتفاعل مع البنية التصورية للكلمة في طريق خلق تصورات عنها جديدة وفي حقيقة الأمر هي معان جديدة، تضاف إلى معنى الكلمة الأصلي» (سليمان، ٢٠١٤: ٩١) بعبارة أخرى يمكن القول بأنّ الاستعارات انبثقت من صميم التجارب في الحياة الاعتيادية، وتتأسس الاستعارة الأنطولوجية على نفسية داخل حقل تجاربنا، فلم نكن لفهم ماهية النصّ لدى الإنسان لو لم نتصورها استعارياً، والتشخيص للنصّ أكد ما هو مغشى في كافة جوانب الحياة، وفي نفس الوقت أكد النصّ تصوّر الإنسان لذاته وتجاوزه إياها، فعندما يواجه الإنسان مشكلاته ويلجأ إلى النصّ الأدبي والديني، ينخرط في عالمه، ومن ثمّ يصنّع ذاته، فالإنسان دائماً مستعد ليدرك معنى وجوده.

٣. التحليل الموضوعي

في هذا الإطار سنركّز على استحضار الاستعارات الفضائية المستعملة في الصحيفة السجادية، للإمام السجاد عليه السلام، وهذه الاستعارات تعرض للقارئ أو المتلقي تجسيد المضامين المتنوعة، وتبين رؤية الإمام السجاد عليه السلام للمضامين المختلفة في الصحيفة، عبر (الفضاء الاستعاري) تكشف عن مُكْتَرَاتِهِ النفسية، الصادرة عن تجربته الإسلامية، كما تعبّر عن معتقدات المؤلف، وكيفية تجرّبه في الحياة الاعتيادية اليومية، فمن خلال تحليل نصوص الأدعية المزينة بالاستعارات، ومخططاتها الثلاث، والتي تندرج تحتها معطيات اجتماعية، وثقافية، ونفسية، وبيئية، وجميعها تجسّد القيم ذات الطبيعة الثقافية والدينية وجب علينا أن نهتمّ بها في ثقافتنا، فهي تستدعي المتلقي للاعتماد عليها، في المحيط الديني الذي يحيا به.

١.٣ خطاطات الاستعارات الفضائية في الصحيفة السجادية

في الاستعارات الفضائية توجد مخططات فضائية أو اتجاهية ينبع بعض منها والمأخوذة من تجارب مادية، من ثنائية الاتجاهات الفضائية من وضعية الجسد البشري، وكيفية استعماله في "المحيط الفيزيائي" فيمنح هذا الصنف من المخططات التصويرية توجّهاً فضائياً، لنسق تصوّري، ومن أهم الخطاطات:

خطاظة المسار: وهي نوع مهم ففيها مسارات متنوعة، لمراحل ثلاث: المصدر، أو نقطة الانطلاق، الهدف أو نقطة النهاية، ثم الأماكن التي تتوالي والتي تربط بين الهدف والمصدر، أيضاً يمكن فهم المفاهيم الذهنية والتي تتعلق بالغاية المجردة، من خلال حملها على خطاظة المسار فهناك تعامل بين ميادين الأمور المجردة، وبين الميادين الفيزيائية، أما التجربة البشرية فهي لا تتوقف فقط على الاتجاهات الثنائية، وإنما الأمور الإيجابية للإنسان كالسعادة والنجاح والانتصار تقوم على أساس التجارب الفيزيائية، الفوقية منها تكون بعاطفة إيجابية كوضعية العلو، والفرح، وأما السلبية كالانهيار والهزيمة والإحباط يُعبّر بها بحالة عاطفية سلبية. فالقدرة تقع فوقاً، والضعف والخضوع تحتاً، وهذا ما يتعلق بالأمور الفضائية، الفيزيائية (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٣٤-٣٨)

ومن أهم الخطاطات في الاستعارات الفضائية التي سندرسها في أدعية الإمام السجاد عليه السلام:

١.١.٣ خطاظة المسار العمودي في مضمون التمرد عن طاعة الله

إنّ الإمام السّجّاد عليه السلام يبيّن التّصوّرات الأخلاقية المجرّدة باعتبارها (اتجاهات فيزيائية) بحسب السفلية أو العلو، وبشكل مباشر تنبثق من تجاربه الاعتيادية اليومية ومن ثقافته الدينيّة النابعة من (إفاضات ربّانية) كما يدرك ويفهم كل رذيلة وكل مكرمة عنده، عن طريق الاتجاهات الفيزيائية، وفي نوعيتها يكون معياره هو الله عزّ وجل، حيث يجعل الإمام (الله عزّ وجل) في نقطة الهدف، حيث يكون في اعتبار الإمام عليه السلام أنّ الإنسان في كلّ ما يصل إلى القرب الإلهي فإنّه يقع في مقام عالٍ وشامخ، إذ ينتسب الخالق عزّ وجل بمقام رفيع وعالي، إذاً شاهد في مضامين الصحيفة السجادية تلك التّصوّرات المجرّدة، كطلب الهداية، والاستعاذة بالله عز وجل، والخصال الطيبة الحميدة، وأموراً أخرى تفهم بالمخططات الفضائية التصويرية، والاتجاه هو اتجاه (علو)، ومقام فوقيّ، يطلبه الإنسان الحقيقي.

والإمام السّجّاد عليه السلام يوضّح في فقرات من أدعيته في الصحيفة السجادية تصوّرات مجرّدة، تلك التي تتجلّى في تصوّرات الالتزام بالذنوب، والركوب عليها، والتمرد عن طاعة الله عز وجل بمخططة اتجاهية تصوّرية، حيث يقول عليه السلام: «ثُمَّ أَمَرْنَا لِيَخْتَبِرَ طَاعَتَنَا،.... وَنَهَانَا لِيُتْلِي شُكْرَنَا فَخَالَفْنَا عَنْ طَرِيقِ أَمْرِهِ وَرَكِبْنَا مُتُونٌ زَجْرِهِ فَلَمْ يَتَدْرِنَا بِعُقُوبَتِهِ وَلَمْ يَعِاجِلْنَا بِنِقْمَتِهِ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٣٨)

في هذه الفقرة من دعائه عليه السلام قامت على المخططة الفضائية التصويرية أمور مجردة، ألا وهي: ارتكاب المعاصي، ومخالفة أمر الله عزّ وجل، حيث تشير إلى "خطاظة المسار" من الهبوط إلى السقوط، أي من الأعلى إلى الأسفل، حيث بصوّر عليه السلام في الفقرات هذه عبداً متمرداً، ينتقي نقطة هدفه: التمرد والالتزام بالمعاصي، ويُعرض ويتعد عن هدفه الحقيقي الذي هو الله سبحانه وتعالى، وهو موقع حقيقي للطمأنينة، ففي المخططة هذه نرى مساراً عمودياً، ينبنى من نقطة انطلاق.... إلى نقطة هدف يعبر عن سقوط الإنسان من المكرمة.... إلى الرذيلة، أي يسقط من الهدف السامي الذي هو التقرب من الله عزّ وجل، إلى الهدف الوضيع الذي هو التمرد على الخالق عز وجل وأوامره، والمخالفة هذه من خلال الله عز وجل بما فيه

تحليلات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكلي محمدي وديگران) ٤١

من انفصال وبعده عن الخالق، تجعل تأثيره سبحانه، وألطفه على الإنسان أوهن وأقل، وللتأكيد على المعنى هذا يشير جورج لايكوف ومارك جونسون ضمن الاستعارات الفضائية التصويرية إلى عبارة، عن استعارة: إنَّ للقرب قوة في التأثير. من خلال قولهما: «كلما كان الشكل الذي يفيدُ السبب قريباً، من الشكل الذي يفيدُ الأثر، كان الارتباط السببي أقوى» (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٥: ١٣٦)

إذن في الصحيفة السجادية في هذه العبارة اللطيفة، نشاهد مخلوقاً ابتعد عن خالقه الحقيقي وسببه، والبعده هذا يسوقه ويقوده نحو السفلية والازدراء، والأمر البشعة، حيث يصوّر لنا هذا السقوط، فهنا السقوط لا محالة، هو نشاطٌ يتخذ اتجاهاً سفليناً فيزيائياً على ضوء التجارب الفيزيائية التي نعيشها وتحيط بنا.

أيضاً مزج الإمام السجاد عليه السلام في النسقية هذه، إدراكية المخططات الفضائية التصويرية بالمخططة الأنطولوجية التصويرية بتصور الوجود والكيان للزجر، عن طريق استعمال الاستعارة الإدراكية في قوله "متون الزجر" فالزجر يُفترض حيواناً له متن، ويمكن ركوبه، فهذه الاستعارة منطوية على دلالة إيحائية، وعن التكرار انبثقت والذي يتضح في لفظ (متون) وذلك بخروجها من صيغة المفرد إلى صيغة الجمع، والدلالة هذه هي: ولوج الإنسان المتمرد... في أغوار المعاصي والزجر، وتعوده بشكل مستمر على الوقوف عند مثل هذه الحالة الرذيلة، وجددياً بنا أن نذكر «التكرار المشهود هذا في لفظة (متون) جمعاً، حيث يصوّر لنا، نوعاً من التشاكل الاستعاري والتشاكل هو كلما زاد الشكل، زاد المحتوى أو زيادة المبنى تعقب زيادة المعنى بحيث نستطيع رؤية التشاكل هذا على مستوى التوكيد، والتكرار الصرفي» (كروتوس، ٢٠١١: ٦٩) وبصيغة أخرى إنَّ الإمام السجاد عليه السلام يعبر عن التزام "العاصي الوثيق" بالردائل، وتفشي عصيانه، في لفظة (المتون) جمعاً وصنعة التكرار التي فيها ظهرت.

٢.١.٣ الثنائيات الفضائية في الاستعارة بالله من سيئات الأخلاق

يوجد في مضمون الصحيفة السجادية دعاء من العبد خالص أمام معبوده، وهو دعاء العبد الخاضع المتذلل، يقول عليه السلام: «اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَيْجَانِ الْحَرَصِ، وَسُورَةِ الْغَضَبِ، وَعَلْبَةِ الْحَسَدِ، وَضَعْفِ الصَّبْرِ، وَقَلَّةِ الْقِنَاعَةِ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٦٨)

في هذه الفقرة من أدعيته عليه السلام يهدف فيها الإمام إلى توضيح المفاهيم المذمومة الأخلاقية كالحسد، والغضب، والحرص بما هو يختلج في النفس خلجات بشكل دائم، مستمرة ومتواترة تجعل العبد في حالة صراع ثنائي بين مذامم الأفعال، والمضامين الأخلاقية الحسنة كالصبر والقناعة وألخ والتنازعات النفسية هذه تقود الإنسان إلى أن يستعبد بالله عز وجل، فسبحانه هو مصدر التوازن والاستقرار والخير.

• يصوّر لنا الإمام السجاد عليه السلام الصراعات هذه والموجودة في التشاكل العمودي بمخططات تصوّرية اتجاهية، مستهدفاً بذلك تمكين مواضع الصفات هذه في نفسية المتلقي، «حيث يبيّن بالاتجاهات الفضائية الموجودة كالسورة والغلبة وعالهيجان صورة الارتفاع والعلو، وذلك يقوم على إسقاط تجربة تفاعلات القوى المادية الصرفية، على طبيعة التفاعل المفترض داخل الإنسان» (الحراصي، ٢٠٠٢: ١٤٦)

أيضاً إننا نرى أن مقام الحرص والحسد والغضب فوق، يتم بنينة الاستعارة هذه من مجموعة الوظائف الحركية، والمرتكزات الفيزيائية، وذلك نظراً لحالاتنا المحسوسة وهندسة أجسادنا، فالحرص والحسد والغضب يحتوي على تصوّرات مادية وحالات من رفع الأيدي، والصوت المرتفع، والنهوض وما إلى ذلك، فإن الهندسات هذه والموجودة في مدامّ الأفعال، بوساطة ارتقاعها الحركية، توحى عن عدة دلالات ضمنية، وهي وسوستها المستمرة، ونفاذها في نفسية الإنسان، حيث إن الإنسان يرى نفسه دائم الأخطاء والهفوات فهي مرتبطة بطبيعة النفس الأمارة بالسوء، وبالكيان الإنساني الضعيف. (عبود، ٢٠٠٢: ١٢٩)

وأى خلق من الأخلاق هذه هو فاصمٌ للنفس، ولعرى العلاقات الحميمة بين الناس، ولأنّها تنتج مشاعر سلبية من الفشل واليأس والحزن، وذلك ما يجعل العبد في موضع (أسفل)، وكل ذلك عن طريق التجارب الفيزيائية التي تحيط بنا.

فإنّ وضعية (السقوط) ترتبط باختلال التوازن، والهلاك، والفشل، وما يساعد العبد في رفع السيطرة هذه عنه هو أن يستعيد بالله عزّ وجل، ويتقرّب إليه سبحانه، بحيث يكون في القرب هذا والاتصال نوعاً من التأثير النفسي على العبد، نافراً عن النزعة الشريرة، راغباً في سبيل الخير.

أما الإمام السجاد عليه السلام فهو مهتمّ بأنّ العقبي، وفعل الخير، الذي يتعقد القلب عليه، هو "المحل الأول من الاعتبار" وهو بذلك يكون نقطة الهدف. وبناءً على ذلك يُريد في هذا الباب بلسان الدعاء، الاستعاذة بالله عزّ وجل من سيطرة الأفعال السيئة وكثرتها عليه، بحيث تُبعده عن الخالق سبحانه وتعالى، وتمكّن الشيطان منه، على عكس مكارم الأخلاق، إذ يستعيد بالله عزّ وجل من استعظام الذنوب، وهجومها عليه بكثرة.

ويرى الباحث أن في الفقرة الدعائية عبارات مثل: قلة القناعة، وضعف البصر، وغلبة الحسد، وسورة الغضب، كل هذه العبارات بصورة ضمنية تشير إلى فكرة "استعارة إدراكية" وهي: التوازن الأخلاقي أو الوسطية الأخلاقية، بحيث تكون نقطة التوازن بين الرذيلتين هي: الفضيلة المستحبة، ومثال على ذلك الفهم الاستعاري الذي يقوم على (موقع التوازن) أنّ الصدق والخمود وسط بين الملق والغلو وبين الحسد، وأنّ الحلم والصبر هو وسط بين الانفعال والغضب وأنّ القناعة هي وسط بين البخل والحرص. والتوازن هو تجربة مادية من تجارب الجسد المادي فالطفل يحاول بهذه التجربة منذ أيام طفولته المبكرة بتعلّمه لتجنب السقوط عند القيام، أو أثناء جلوسه.

فالاستعارات هذه تكشف وتوضح للمتلقي عن الرؤية القرآنية والإسلامية للإمام السجاد عليه السلام، والتي تدعو الناس إلى الوسطية الأخلاقية أو رعاية التوازن في حياتهم الاعتيادية، والآية الكريمة تدلّ على ذلك: قال تعالى: (واقصّد في مسيبيك) (لقمان: الآية ١٩)

وقوله تعالى: (ولا تجعل يدك مغلولةً إلى عنقك ولا تبسطها كلَّ البسط فتعبد ملوماً محسوراً) (الإسراء:

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكلي محمدي وديگران) ٤٣

وتشهد هذه الرؤية القرآنية على أن الحياة غير ممكن أن تتأثر بالعقيدة، وكذلك الأمر لا يمكن للعقيدة أن تعيش بمعزل عن الحياة، فبنشأ آثار تصحيح العقيدة في سلامة المشاعر وصحتها، وأيضاً في استقامة الحياة الاجتماعية وسلامتها، ومن هذا نخلص إلى أن النمطية التي انتقت الإمام السجاد عليه السلام هي: مخططة اتجاهية، وهي أيضاً منحى الارتفاع والعلو للحرص والحسد والغضب، وبنفسيته يرى أن العلو هذا يفصل تماماً بين العبد وبين معبوده، والقناعة وقلة الصبر تتخذ اتجاهات فضائياً دالاً على (تحت) السفلية، وهي تتضمن دلالة لكون معنويات الشاعر، منخفضة، ومفعمة بالهلاك والسقوط والانهيار، إذ: يستمدّ العون من الله عزّ وجل بأن يقوي الأفعال الحميدة، فإن العبد يميل نحو هذه الخصال الحميدة أقل من الأفعال المذمومة، لأن العبد يميل بفطرته إلى اللذة والراحة، ويفضلها على الصعاب ويؤثرها عليها.

٣.١.٣ خطاظة الاتجاه، الحركة في الاستعانة بالله عزّ وجل للتخلص من الخطايا وغضبه

إنّ الإمام السجاد عليه السلام يصور في الصحيفة السجادية في دعائه الواحد والعشرين عبداً تائباً، يستعين بالله عزّ وجل للتخلص من الخطايا، وسيطرة الذنوب عليه من جهة، ويستعيد به سبحانه من وقوعه في دائرة العذاب والشقاء وفي غضبه من جهة ثانية، إذ يقول الإمام عليه السلام: «اللهم يا كافي الفرد الضعيف، وواقى الأمر المخوف، أفردتني الخطايا فلا صاحب معي وصغفت عن غضبك فلا مؤيد لي، وأشرفت على خوف لقائك فلا مسكن لروعي» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ١٢٤)

إنّ الإمام السجاد عليه السلام في الفقرة هذه من دعائه يبين الاستعانة بالله عزّ وجل، والتجاء إلى عفوه سبحانه من جانب عبد مقرر بالخطايا، وآثارها السلبية عليه تخلصاً منها، وبدا ذلك في تجسيد غلبة المعاصي على نفسه، وسيطرة الغضب الإلهي، وعقابه عليه، في مسار عمودي بخطاظة اتجاهية، حيث إنّ الذنوب تستعبد صاحبها، وتقيد بنفسها، وتوقعه في أسرها، وما يوحى بها قوله عليه السلام: «أفردتني الخطايا، فلا صاحب معي» وأما عن الخطايا: «فهي وجود وكيان يسلب من العبد قوة عقله، وحرته، فيعجز العبد عن تمييز طريق الحق من طريق الباطل، وبذلك يصيح وحيداً، لا يوجد أحداً يصاحبه من: الصالحين، والتوفيقات الإلهية» (الحسون، ١٣١٣هـ، ج١: ١٧٤) وهذا الإنسان يسعى إلى تحطيم الأطر الثقافية والاجتماعية المنتشرة في المجتمع، وذلك الأمر يفرضي إلى تفرده بين الناس وحقارته وهوانه.

فتصور النسقية هذه تشاكلاً عمودياً بفوقية الشهوات وغلبتها، وسفلية الإنسان المقيّد بقيود المعاصي والأسير لنوازع النفس، وفي هذه العبارة أيضاً يجد المتلقي دمج فيها بين خطاطتين، اتجاهيتين، تسبب الأولى، منهما، الثانية، ويقع الإنسان في كليهما مقاماً سفلياً، أما عن الخطاظة الفضائية الأولى: فهي تصور للمتلقي سيطرة المعاصي، على المذنب الشاكي من ثقل المعاصي، والذي يوضح حالته بمبادرته بالمفاسد الأخلاقية التي تنشأ عن غلبة الهوى، وعن خروجه عن موازين العقل.

وأما الخطاظة الثانية الفضائية: إذ تمثل في سيطرة الغضب الإلهي وعقابه على العاصي، حيث إنّ العاصي المذنب يبقى في مقامه السفلي الدني، لابتعاده عن الله عزّ وجل، وانسلاخ توفيق التوبة من قلبه،

والأمر هذا نفسه هو عقاب مستمر له وشقاء حقيقي، والإمام السجاد عليه السلام بناءً على هذا يهتم بأنّ وضعية الإنسان في السقوط أمام المعاصي والذنوب ترتبط بالهلاك والفشل، كما أنّ غفلة الإنسان أيضاً عن عظمة ربّه وهيبته، ممّا يؤدي إلى عقابه وغضبه، ويسبب الخسران، والهلاك، الأمر الذي يساعده ويمكنه من التخلص من النتائج هذه المهلكة: هو السعي في تحقيق رضا الله عزّ وجل والاستعاذة بالله سبحانه وتعالى.

ويمكن تمثيل الاستعارة الفضائية هذه كالآتي

الانهزام والفشل (تحت)	الانتصار والفوز (فوق)
معنويات الإنسان محبطة	معنويات الإنسان مرتفعة
الانحطاط والركود	التطوّر والتقدم
اختلال التوازن والاضطراب	التوازن والاستقرار

وبذلك تصحح الأشياء التي تضع الإنسان في (فوق) ويكون في حالة إيجابية كالانتصار والفوز، بينما هناك تبقية في درجة سفلية (تحت) ويبقى منحطاً فاشلاً.

وهذا النمط من الاستعارات الذي نستعمله في اشتغالنا الجسدي، اليومي، والمستمر في المحيط الذي نحيا به، وطبيعة الاشتغال هذا، هو من يقدم أسبقية للتصورات والاستعارات هذه، على عرار بنينات فضائية ممكنة ومغايرة، وبصيغة أخرى: «إنّ بنية تصورنا الفضائي تنبثق من تفاعلنا مع المحيط الفيزيائي، ومن تجاربنا المستمرة الفضائية والتصورات التي تنبثق، وفق الأساس هذا تجعلنا نعيش بالطريقة الأكثر جوهرية» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٧٨)

ونلاحظ أنّ تلك الاستعارات تجعلنا نقرأ الواقع، عن طريق دلالات الاتجاهات هذه. فالاستعارة الفضائية تقريباً تماثل الاستعارة الوجودية أو الانطولوجية، نظراً لطابعها الاستعاري، لأننا يومياً نتواصل بها، حتى أصبحت من البديهيات والمسلمات.

وعلى الرغم من وجود الاتجاهات الفضائية في كافة الثقافات، وتحمل هي طبيعة فيزيائية، غير أنّ كثير من الاستعارات الفضائية والتي على أساسها تبني، فهي تختلف من ثقافة إلى أخرى، فالمستقبل مثلما هو الأمر في ثقافتنا يمكنه أن يأخذ اتجاهاً أمامياً فضائياً، وأيضاً بإمكانه اتخاذ اتجاهاً ورائياً فضائياً، في ثقافات متباينة.

وإنّ المحددات الفضائية تتضمن دلالة في المعنى ثرية جداً، وتخضع لتصور ذهني فطبيعة تصوراتنا الإنسانية هي نتاج لطبيعتنا الجسدية، ولقد اهتمّ جونسون بالفهم وفحص طرق المعنى والعمل العقلي،

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكلي محمددي وديگران) ٤٥

التي تتبع من أنماط تجاربنا الجسدية، وعلى سبيل المثال: لماذا تتصور ذلك التصور الخطي؟ الأعلى هو أفضل من الأسفل، وهذا التصور يوئد مئات من الصور الاستعارية مثل: يعلو قدره، يعلو الحق.....(صادق، ٢٠١٧: ٥٩٧)

وتجلت صور استعارية اتجاهية مرتبطة بهذا المفهوم في الصحيفة السجادية، إذ يقول الإمام السجاد عليه السلام: «اللَّهُمَّ أَنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ اسْتِعْصَارِ الْمَعْصِيَةِ، وَاسْتِكْبَارِ الطَّاعَةِ وَمُبَاهَاةِ الْمُكْثَرِينَ وَالْأَزْرَاءِ بِالْمَقْلِينَ، وَسُوءِ الْوِلَايَةِ لِمَنْ تَحْتَ أَيْدِينَا» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٥٨)

فأشار الإمام عليه السلام إلى المستكبرين في قوله "استكبار الطاعة" فلاستكبار هو بمعنى البغي والتجبر، باعتبار مفهوم العلو هو "الأفضل" والمستكبرون اختاروا هذا الطريق لتمييزوا عن من هم في عقيدتهم في "الأسفل" ويعلو قدرهم، وكذلك قوله عز وجل: (تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فِسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ) (القصص: الآية ٨٣)

بحيث يفهم المتلقي ارتباط العلو بالتكبر، الذي يشير إلى الأعلى والأفضل، والله عز وجل لا يرزقهم الدار الباقية، لأن العاقبة هي لغير المتكبرين.

فهذه الاستعارة والانتقال المعرفي لها، جعل منها أداة، تُفصح عن كل التصورات الفضائية، وعلاقتها بمعارفنا، وكما ورد في كتاب "الاستعارة الحية" لبول ريكور:

ما نقوله في لغة التداول لوصف القيمة الأخلاقية، وغير الأخلاقية لبعض الأشخاص، فنقول عن أحدهم أنه واطئ ووضيع وسافل ومنحط، وساقط، كل هذه استعارات خافية، أو مختبئة وكلها تدل على مسار الإنسان إلى الأسفل، ولكن ما علاقة الأسفل بالقيمة الأخلاقية للأشخاص، إن الفكر البدائي يرى أن الجنة هي في السماء، والجحيم في الأرض، أو تحت الأرض، وبناء على هذا فإن كل صعود إنما هو تسام، واكتساب صفات، تتخلص من أدران البشر، في حين أن المسار إلى الأسفل، فهو على عكس ذلك، وما دنا في المجال الاتجاهي، فلنعرض مثال عن المعجم الإداري، إننا نتحدث عن السلم والرتب والسلم الإداري والدرجات والترقية، وكل هذه استعارات، وعلى الرغم بأن الفوز الجمالي لا يهمننا في هذا الأمر، فإن فعاليتها المعرفية والعملية ليس عليه غبار (ريكور، ٢٠١٦: ٢٧).

وذلك تأكيد على أن الاستعارات الفضائية هي منتظمة بفعل "المعرفة المكتسبة" انطلاقاً عما هو مادي حسي، وربطه بما هو معنوي، والاستعارة هذه تُعين الإنسان على فهمه للعالم، والمحور هذا هو الأساس في الانتقال المعاصر، لمفهوم الاستعارة «لكونها ظاهرة بلاغية لغوية محضنة، إلى عدها ظاهرة إدراكية، ترتبط بطرق عمل الذهن البشري، في إنشاء أنساق تصويرية» (صادق، ٢٠١٧: ٥٩٩) فإن ما تضرمة تصوراتنا عن كل الأشياء السلبية، باتجاه الأسفل، والأقل والتحت، ينتج عنها كثير من تعابير يستعين الإنسان بها بكافة نتاجاته التواصلية والقصدية واللغوية، أما تلك الأشياء الإيجابية تُعامل بتقابل مع ذلك السلبي، باتجاه هو: الأعلى، الأكثر، الفوق، ويمكن تمثيله كالاتي:

٢.٣ التجربة الإنسانية

الاتجاه السلبي	الاتجاه الإيجابي
الرديلة	الفضيلة، الاستعاذة بالله عز وجل
اللاوعي الرديء	الوعي، الهممنة
الأغلبية، الأقل	العقل، السعادة
المرض، الشقاء، الرجعي	الصحة، الأكثر، الجيد
الخنوع، الوجدان	النخبة، الراقى

فالتصورات هذه والتي مكانها هو الذهن، عن الاتجاهات البشرية الفضائية، لا يمكن تحديدها بغير وجود أجسامنا، «وعلاقة الأجسام هذه بالنشاط الفيزيائي، إضافةً إلى اتجاهين هما: تحت، فوق. وهناك تصورات بشرية فضائية تحتوي اتجاهات مثل: وراء، أمام، خارج، داخل، بعيد، قريب وما إلى ذلك. وهذه التصورات حقيقة هي التي نستعملها في اشتغالنا الجسدي المستمر واليومي» (لايكوف وجونسون، ١٩٩٦: ٧٨) غير أنّ الاستعارة الفضائية يوجد فيها تركيز على علاقة وثيقة بين الاتجاهات وبين البعد الاجتماعي، وبالرغم من أنّ كلّ أنواع الاستعارات المضمونية تتأسس على ترابط في داخل تجاربنا، وتكون الترابطات التجريبية على نوعين إما مشابهة تجريبية، وإما تسابقاً تجريبياً، وتعدّ الاستعارة (الأكثر فوق) مثلاً جيداً على التسابق التجريبي، لأنها تركز على تسابق صنفين من التجربة: رؤية مستواها صعود وزيادة المادة وأما عن المشابهة التجريبية فهي موجودة في استعارة: الحياة لعبة حظ، حيث يمارس الإنسان تجربة أعماله في الحياة، كما لو كانت قماراً أو لعباً، والنتائج المحتملة تُدرك لهذه الأعمال، باعتبارها خسارة أو ربحاً، وتبدو هنا الاستعارة مستندة أو مرتكزة على مشابهة تجريبية وهذه الاستعارة عندما تمتد إلى مجالاتٍ أخرى، فتقوم بتجريب مشابهة جديدة بين ألعاب الحظ وبين الحياة.

و من التصورات الاستعارية، الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية للإمام السجاد عليه السلام، والمستفاه من الحياة هذه، وأراد الإمام عليه السلام نقلها إلى القارئ هي كثيرة، سنختار بعض منها:

١.٢.٣ العقل - فوق

فمن يمتلك في تصرفاته العقلانية فهو (باتجاه الأعلى) والفوق، ومن أدعية الإمام السجاد عليه السلام والتي تعتمد على هذا التصور قوله:

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكلي محمددي وديگران) ٤٧

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَوْ حَبَسَ عَنِ عِبَادِهِ مَعْرِفَةَ حَمْدِهِ عَلَى مَا أَبْلَاهُمْ مِنْ مَنِّهِ الْمَتَابَعَةَ، وَأَسْبَغَ عَلَيْهِمْ مِنْ نِعَمِهِ الْمُتَظَاهِرَةِ، لَتَصَرَّفُوا فِي مَنِّهِ فَلَمْ يَحْمَدُوهُ، وَتَوَسَّعُوا فِي رِزْقِهِ فَلَمْ يَشْكُرُوهُ، وَلَوْ كَانُوا كَذَلِكَ لَخَرَجُوا مِنْ حُدُودِ الْإِنْسَانِيَّةِ إِلَى حِدِّ الْبَهِيمِيَّةِ، فَكَانُوا كَمَا وَصَفَ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ: (إِنَّهُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا) (الفرقان، الآية ٤٤؛ إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٢٨)

فمن أدرك أنّ الموت يطلبه، يقتضي منه كإنسان عاقل أن يتأهب، ويأخذ عدته للاستعداد، لذلك اليوم، فإنّ الإدراك يحرك الإنسان العاقل على مقتضى خطورة وأهمية المدرك، وإلا كان كالبهيمة، أو أضلّ سبيلاً، يصوّر الإمام السجاد عليه السلام هذا التخطيط البالغ، والذي يحتاج إلى عقل مدبّر، فالتصرفات التي تحتاج إلى العقل هي "بالتوجه الإنساني: فوق"، وهذا ما يميز الإنسان عن بقية الكائنات، بيد أنّ ما أراه الإمام عليه السلام من دعائه هذا: من لا يملك العقل، فهو بالأخرى يكون خارج نطاق الإنسانية ويتجه اتجاه سفلي، فالتنظيم للأفكار والحكمة قد تكون في حكم عمله البسيط، والذي لا يحتاج إلا لشيء من الفطنة.

٢.٢.٣ الوعي - فوق

ففي هذا التصوّر أطلق الإمام السجاد عليه السلام مجموعة من الأدعية، إذ يقول عليه السلام:

«الْحَمْدُ لِلَّهِ عَلَى مَا عَرَفْنَا مِنْ نَفْسِهِ....
حَمْدًا يَرْتَفِعُ مِنَّا إِلَى أَعْلَى عِلِّيِّينَ....
حَمْدًا تَقْرُبُ بِهِ عُيُونُنَا....

حَمْدًا نَزَاجِمُ بِهِ مَلَائِكَتِهِ الْمُقْرَبِينَ....» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٢٢)

وقوله عليه السلام: «اللَّهُمَّ.... أَلْحَقْنِي بِالصَّالِحِينَ الْأَبْرَارِ السَّائِقِينَ إِلَى الْمُكْرَمَاتِ الْمُسَارِعِينَ إِلَى الْخَيْرَاتِ الْعَامِلِينَ لِلْبَاقِيَاتِ الصَّالِحَاتِ السَّاعِينَ إِلَى رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَبِالْإِجَابَةِ جَدِيرٌ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: مناجاة المطيعين لله)

وقوله عليه السلام: «سُبْحَانَكَ مَا أَضْيَقَ الطُّرُقَ عَلَى مَنْ لَمْ تَكُنْ دَلِيلَهُ، وَمَا أَوْصَحَ الْحَقَّ عِنْدَ مَنْ هَدَيْتَهُ سَبِيلَهُ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: مناجاة المريدين)

وقوله عليه السلام: «وَتَبَهَّنِي مِنْ رَقْدَةِ الْغَافِلِينَ وَسُنَّةِ الْمُسْرِفِينَ وَنَعْسَةِ الْمَخْذُولِينَ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: الدعاء السابع والأربعين)

فالاستعارات الفضائية ليست وليدة اعتبارية أو عشوائية، وليست وليدة الصدفة، وإنما مرتكزاتها الثقافية والفيزيائية تنبع من احتكاكنا بمحيطنا، ومن صميم تجاربنا. فالأدعية في الصحيفة السجادية متضمنة الاهتمام واليقظة، والارتقاء،.... والصعود والارتفاع، وكلها تنسجم مع (الوعي) المتجه نحو الأعلى.

٣.٢.٣ المرض والشقاء - تحت

ومن ثيمة الحسرة والحزن والكآبة الطاغية على أدعية الإمام السجاد عليه السلام، والتي تحت بدورها الإنسان على أن يفتح على الحياة، والتي تأخذ الاتجاه الاستعاري الفضائي: تحت، وكذلك المرض والشقاء: ما دامت الاستعارة الفضائية، مؤسسة على التفاعل بين ما هو ذهني وبين ما هو فيزيائي، وبين ما هو ثقافي، ما يؤدي هذا الأمر إلى إكثار الإمام السجاد عليه السلام من الأدعية عند نزول المرض، إذ يقول عليه السلام: «فإذا كانَ عمري مرتعاً للشيطانِ فأقبضني إليك» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٩٩)

فالإنسان إذا ابتلى بالشقاء والسقوط، فكلما مات أسرع كان له أفضل.

وقوله عليه السلام: «اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا لَمْ أزلُ أَتَصَرَّفُ فِيهِ مِنْ سَلَامَةٍ بَدَنِي، وَلَكَ الْحَمْدُ عَلَى مَا أَحَدْتَنِي مِنْ عِلَّةٍ فِي جَسَدِي» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٨٠)

وقوله عليه السلام: «اجعل مخرجي عن عِلَّتِي إلى عَفْوِكَ، وَمُتَحَوِّلِي عَنْ صِرْعَتِي إلى تَجَاوُزِكَ، وَخَلَاصِي مِنْ كَرْبِي إلى رُوحِكَ، وَسَلَامَتِي مِنْ هَذِهِ الشِّدَّةِ إلى فَرَجِكَ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٨٢)

وقوله عليه السلام: «وَرَجَاءَ لِرَحْمَتِكَ الَّتِي بِهَا فَكَّكَ رِقَابَ الْخَاطِئِينَ، اللَّهُمَّ وَهَذِهِ رَقَبَتِي قَدْ أَزَقْتُهَا الدُّنُوبَ، فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَأَعْتَقْهَا بِعَفْوِكَ، وَهَذَا ظَهْرِي قَدْ أَثْقَلْتَهُ الْخَطَايَا، فَصَلِّ عَلَيَّ مُحَمَّدٍ وَآلِهِ، وَخَفِّفْ عَنْهُ بِمِنْكَ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٨٨)

٤.٢.٣ الخضوع - تحت

لقد صور الإمام السجاد عليه السلام ألفاظ كثيرة للخضوع والتي تتكفل بصوغ عدد من الاستعارات الفضائية، وتبين دلالة الخضوع، حيث يقول عليه السلام:

«وَقَدْ خَضَعْتُ بِالْإِنَابَةِ إِلَيْكَ، وَعَنَوْتُ بِالِاسْتِكَانَةِ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٢٨٢)

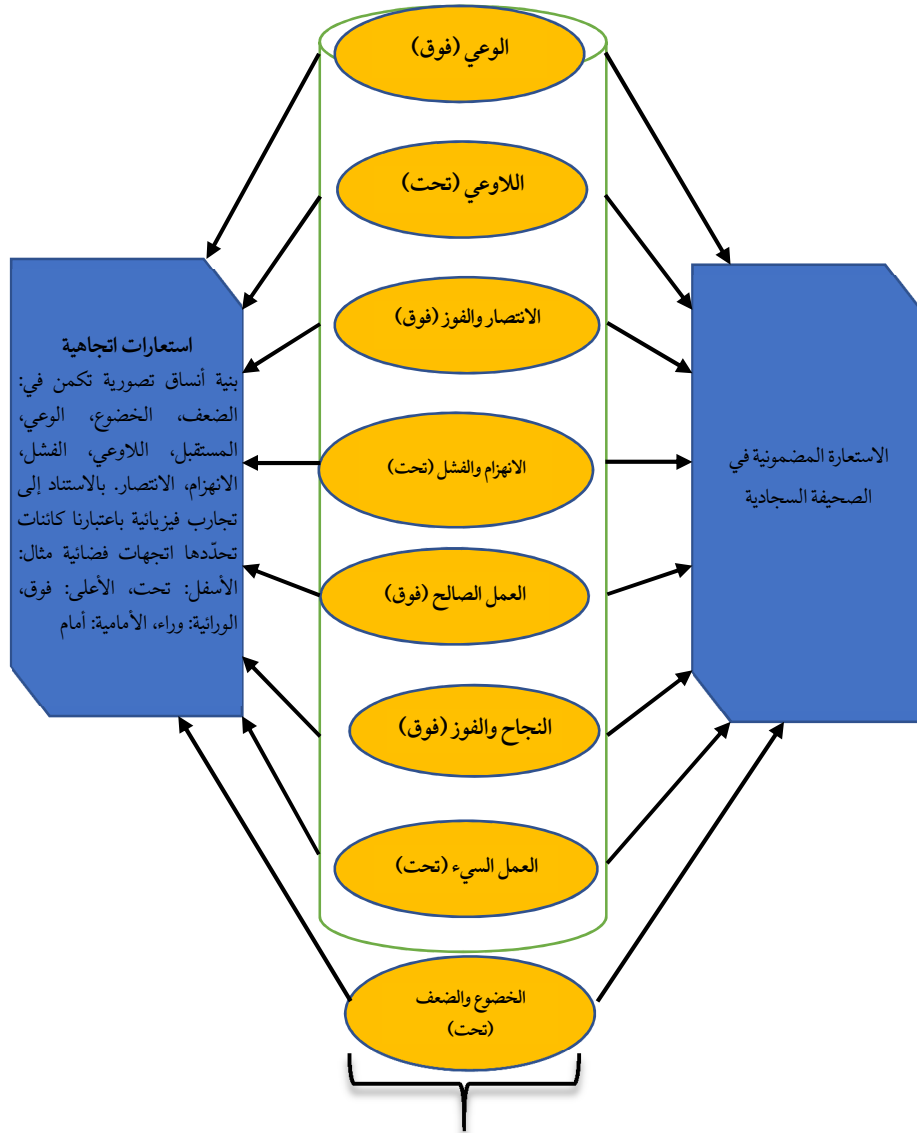
وقوله عليه السلام: «اللَّهُمَّ اسْقِنَا ذُلَّ السَّحَابِ دُونَ صِعَابِهَا» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٣٠٦)

وقوله عليه السلام: «سُبْحَانَكَ اخْضَعُ لَكَ مَنْ جَرَى فِي عِلْمِكَ، وَخَشَعَ لِعَظَمَتِكَ مَا دُونَ عَرْشِكَ، وَأَنْقَادَ لِلتَّسْلِيمِ لَكَ كُلُّ خَلْقِكَ» (إمام زين العابدين عليه السلام، ١٤١١هـ: ٢٤٤)

يشكل الإمام السجاد عليه السلام فهماً نابعاً من (تجاربه الإنسانية)، فالهيمنة المتمثلة في الفوق نسبة لأجسادنا تتمثل في الدين وهما: شيئاً واحداً، وبذلك يفتح الإمام عليه السلام باباً للمتأمل توعوياً لهذه الحياة، وفهم الوجود.

وبالاستعارات التصويرية الفضائية كما بينها سابقاً يتضح لنا أنها ساهمت بشكل كبير وفعال في الاستيعاب والفهم لتلك الحقائق، عن ذلك العالم الوجودي.

إذن: لاحظنا الصعود، وتنامي الوعي، بكيفية الصياغة الفضائية التصويرية في أدعية الصحيفة السجّادية ومضامينها العميقة وما تفعله في نقل المتلقي إلى الغوص في أعماقها ليتعرف على قيمها المعرفية، ومن ثمّ اشتراكها بصورة جلية في عملية الإدراك والفهم، بحيث وُجدت معانٍ فيها فرضت علينا أن نعبر عنها اتجاهياً، حتى نصل لتحققها لوظيفتها الإدراكية للمعاني تلك.



تمثيل الاستعارة الفضائية وفق الجدول الآتي

٤. النتائج

إنَّ توظيف الاستعارة الفضائية من جانب الإمام السَّجَّاد عليه السلام لا محالة هو اهتمام بالذات الإنسانية قبل كل شيء، فضلاً عن حملها لكافة ممارساتنا الأيديولوجية والاجتماعية والثقافية بحيث تمنح لتفكيرنا نسقاً لفهم الأشياء وتعكس تفكيرنا أيضاً. على الرغم من أن دراستنا مجموعة كبيرة من الأدعية، إلا أننا وجدنا تعابير استعارية وهذه التعابير من صميم خطابنا العادي اليومي، ويشير هذا إلى تضمن الأدعية بين ثناياها، وطياتها لتعابير نابعة من صميم لغتنا الاعتيادية العادية، والتعابير كذلك متطابقة مع الاستعارة، وبذلك تشكل جزءاً في حديثنا عن مواضيع مختلفة من الكيفية العادية. إنَّ الاستعارة التصويرية الفضائية والتي تقدّمت في ظل اللسانيات المعرفية تعبر عن البعد الثقافي عند الإمام عليه السلام، وذلك من خلال الربط بين الظاهرة اللغوية والبعد الثقافي بمبادئ اتجاهية تصويرية ومن ثم تعبيرها بصورة جلية عن عملية الفهم، بحيث تكون المعاني الموجودة من المفترض أن نعبر عنها اتجاهياً، ومن ثم نصل لتحقيقها إدراكياً. وبعد الانتهاء من دراستنا لأدعية الإمام السَّجَّاد عليه السلام نخلص إلى عدّة نتائج من أهمّها:

- توجد مخططات فضائية مختلفة في الصحيفة السَّجَّادية وهي تتبع بعض منها والمأخوذة من تجارب مادية، من ثنائية الاتجاهات الفضائية من وضعية الجسد البشري، وكيفية استعماله في المحيط الفيزيائي ومن أهم هذه المخططات عند الإمام السَّجَّاد عليه السلام هي خطاطة المسار العمودي في مضمون التمرد عن طاعة الله، الثنائيات الفضائية في الاستعاذة بالله من سيئات الأخلاق، خطاطة الاتجاه والحركة في الاستعانة بالله عزّ وجلّ للتخلص من الخطايا وغضبه تلاحظ في الصحيفة السَّجَّادية وهي منبعث عن الثقافة العقدية وإيمانه بالله سبحانه وتعالى.

- كانت بنية أنساق تصويرية للاستعارات الفضائية في الصحيفة السَّجَّادية تكمن في الضعف، الخضوع، الوعي، المستقبل، اللاوعي، الفشل، الانهزام، الانتصار؛ وبالاستناد إلى تجارب فيزيائية باعتبارنا كائنات تحددها اتجاهات فضائية مثل: الأسفل/تحت، الأعلى/فوق، الوراثة/وراء، الأمامية/أمام.

- تصبح الأشياء التي تضع الإنسان في (فوق) ويكون في حالة إيجابية كالانتصار والفوز، معنويات الإنسان مرتفعة، التطور والتقدم، التوازن والاستقرار بينما هناك تبقية في درجة سفلية (تحت) ويبقى منحطاً فاشلاً مثل الانهزام والفشل، معنويات محبطة، الانحطاط والركود، اختلال التوازن والاضطراب؛ وإنّ هذا التوازن والاحتواء والتملك وسواها من التجارب المادية جميعها تمثل جوهر مفهوم الأخلاقية والتي اعتمدها عليه السلام في الصحيفة السَّجَّادية، وذلك يظهر تجسّد فلسفة الأخلاق عند الإمام عليه السلام.

- وكذلك يقترن لفظ (فوق) في تجربة فيزيائية مع مفاهيم العقل والإدراك والوعي في حالة إيجابية و اتجاه (تحت) يحمل معنى المرض والشقاء والخضوع وهذه المعاني الثانوية تحصل من خلال

تجليات الاستعارة الفضائية في أدعية الصحيفة السجادية ... (محمودرضا توكللي محمدي وديگران) ٥١

الربط بين الظاهرة اللغوية والبعد الثقافي بمبادئ اتجاهية تصويرية ومن ثمّ تعبيرها بصورة جلية عن عملية الفهم.

- إنّ الأدعية التي قدّمها الإمام السجاد عليه السلام هي امتداد قرآني، لأنها متضمنة الكثير من الآيات الكريمة، فضلاً عن اتصاف أسلوب الأدعية بسمت أدبي قرآني، ونلاحظ في هذه الأدعية انفعالات نفسية كثيرة مشتركة بين جميع الناس مثل: الوجع والخوف والروع والضعف والشعور بالإثم، والشعور بالوحدة، والخوف من حذر الرزق، والشكر والحزن والفرح.

- كانت النزعات الشريرة والمذمومات في جذورها تنطوي على صراع بين المحذورات وبين النفس البشرية، فالتفاعلات هذه والصراعات أثارت في كتاب الصحيفة السجادية مخططات تعكسه الثنائيات الفضائية باتجاه فضائي: كالعلو، والسفلية في غلبة مذام الأفعال وهيجانها، بالنسبة إلى عدم القناعة وقلة الصبر لدى الإنسان المتوجع المتضرع.

المصادر

الكتب

القرآن الكريم

الأبطلحي، السيد محمد باقر. (١٤١١هـ). الصحيفة السجادية الكاملة، قم: مؤسسة الإمام المهدي، الطبعة الأولى.
الإمام زين العابدين، عليه السلام. (١٤٢٦هـ). أعلام الهدى، تصحيح: ابن عاشور، بيروت: الطبعة الأولى، دار أميرة.
الجرجاني، عبد القاهر. (٢٠٠٢م). أسرار البلاغة في علم البيان، تصحيح: محمد رشيد رضا، تحقيق: عبد الحميد هندواوي، بيروت: دار المعرفة للنشر والطباعة والتوزيع، الطبعة الأولى.
الحراصي، عبد الله. (٢٠٠٢م). دراسات في الاستعارة المفهومية، عمان: مؤسسة عمان للصحافة والأبناء والإعلان والنشر، د. ط، سلطنة، إبريل.

المحسون، علاء. (١٣١٣هـ). معارف الصحيفة السجادية. قم: مركز الأبحاث العقائدية الجزء الأول.
ريكور، بول. (٢٠١٦م). الاستعارات الحية، تحقيق: محمد الوالي، تقديم ومراجعة: جورج زيناتي، بيروت: دار الكتاب الجديد، الطبعة الأولى.

سليمان، عطية. (٢٠١٤م). الاستعارة القرآنية في ضوء النظرية العرفانية. القاهرة: الأكاديمية الحديثة للكتاب الجامعي.
سليم، عبد الإله. (٢٠٠١م). بنيات المشابهة في اللغة العربية، مقارنة معرفية، المغرب: دار بوتقال للنشر، الدار البيضاء، الطبعة الأولى.

عبود، شلتاغ. (٢٠٠٢م). منهج الإمام السجاد في السلوك والتوحيد والتربية، بيروت: دار الهادي للطباعة والنشر والتوزيع.
لايكوف، جورج، وجونسون، مارك. (١٩٩٦م). الاستعارات التي نحيا بها، تحقيق: عبد المجيد جحفة، دار بوتقال للنشر والطباعة والتوزيع، المغرب: الدار البيضاء.

٥٢ آفاق الحضارة الإسلامية، السنة ٢٦، العدد ٢، الخريف و الشتاء ١٤٢٤ هـ. ق

لايكوف، جورج، جونسون. مارك. (٢٠٠٥ م). حرب الخليج أو الاستعارات التي تقتل، ترجمة: عبد المجيد جحفة وعبد الإله سليم، الطبعة الأولى، دار توبقال للنشر والطباعة والتوزيع، المغرب: الدار البيضاء.

لايكوف، جورج. (٢٠١٤ م). النظرية المعاصرة للاستعارة، ترجمة: طارق النعمان، مصر: مكتبة الإسكندرية، د. ط.

الرسائل والأطاريح

غزال، محفوظ. (د.ت). «النصوص المحكية بأفعال القول، الفضاءات الذهنية والأبنية النحوية»، رسالة دكتوراه.

كرتوس، جميلة. (٢٠١١ م). «الاستعارة في ظل النظرية المضمونية المعرفية، قصيدة محمود درويش أنموذجاً (لماذا تركت

الحصان وحيداً)». رسالة ماجستير، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، الجزائر، جامعة مولود معمري تيزوزو.

المجلات والمؤتمرات

صادق، محمد مرتضى. (٢٠١٧ م). «عروض كتب الإدراكيات، أبعاد أبستمولوجيا، وجهات نظر تطبيقية». مجلة فصول

إدراكيات، المجلد الخامس والعشرين رقم ٤، العدد: (١٠)، ٥٩٧-٥٩٩.

بازتاب استعاره فضائی در دعاهای صحیفه سجّادیه براساس نظریه جرج لیکاف و مارک جانسون

محمودرضا توکلی محمدی*

علی خالقی**، محمد راضی جدوع الجحیشی***

چکیده

کتاب صحیفه سجّادیه نیازی به مقدمه ندارد، زیرا سومین مرجع در میراث اهل بیت (علیهم السلام) است، و همه اینها را امام سجّاد (علیه السلام) با شیوه‌ای بلاغی بسیار زیبا ذکر کرده است. و استعاره برترین ابزار برای تصویرپردازی ادعیه محسوب می‌شود که برخواسته از فرهنگ دینی و ایمان به خداوند سبحان و متعال می‌باشد. نظریه استعاره مضمونی نخستین بار توسط جرج لیکاف و مارک جانسون در کتاب "استعاره‌هایی که با آن زندگی می‌کنیم"، جایی که آن دو دیدند که استعاره تنها وسیله‌ای برای شناخت است، به تبلور ادراکات مختلف از انسان کمک می‌کند، زیرا تمام تجربیات ما در محیط در درجه اول تجربیات استعاری هستند، و با توجه به اینکه استعاره ساختاری در ادراک است که با مغز و ذهن انسان ارتباط تنگاتنگی دارد، زیرا به دانش و تولید معنا و درک کمک می‌کند و از جمله استعاره‌هایی است که مورد مطالعه قرار داده‌ایم: استعاره جهت دار به عنوان یک فعالیت ذهنی و تولید ادراکات آن از طریق نقش ذهنی، تعاملی بین حوزه حسی و ذهنی ایجاد می‌کند. همه ادراکات مربوط به ذهن انسان است و در مطالعه ما با تکیه بر رویکرد تحلیلی، توصیفی به عنوان رویه ای برای استخراج استعاره‌های ریشه در متون دعایی که در حال تبیین دلالت‌های برتر آن هستیم. ما به این نتیجه

* استادیار گروه آموزش زبان و ادبیات عربی، دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران (نویسنده مسئول)،

mr.tavakoli@cfu.ac.ir

** استادیار گروه آموزش زبان و ادبیات عربی، دانشگاه فرهنگیان، تهران، ایران، A.khaleghi@cfu.ac.ir

*** کارشناسی ارشد زبان و ادبیات عربی، دانشکده علوم انسانی، دانشگاه ادیان و مذاهب، قم، ایران،

Arabic_2018@yahoo.com

تاریخ دریافت: ۱۴۰۲/۰۸/۰۸، تاریخ پذیرش: ۱۴۰۲/۱۱/۱۴



رسیده‌ایم که استعاره از هسته تجربیات روزانه و زبان همیشگی ما سرچشمه می‌گیرد و صرفاً یک زینت و زینت در بلاغت نیست و نمی‌توان آن را نادیده گرفت، زیرا نتیجه تعامل بین دو فعال است. افکار و از طریق کنش متقابل ادعیه در صحیفه سجّادیه نقش اساسی ایفا می‌کند، خواه بین خواننده و گیرنده، یا بین انسان و محیطی که در آن زندگی می‌کند، آن گونه که استعاره، تفکر انسان را قادر می‌سازد. به واقعیت پیرامون آن و همچنین بسط فضای معناشناسی و بسط معانی آن می‌پردازد.

کلیدواژه‌ها: استعاره مضمونی، لایکوف و جانسون، استعاره فضائی، صحیفه سجّادیه.